

Ref: AAI/BBSR/Engg.(C)/SR-IOC/W.O.-01/2020-21/10803-811

Date: 08.05.2020

सेवा मे/TO,

मेसर्स भारती पात्रा/ M/s. Bharati Patra,

D/o. Bibhuti Bhusan Patro

Plot No.390/1135, Near AkhandalMani Temple, Bhubaneswar.

विषय: बिजू पटनायक अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, भुवनेश्वर के एकीकृत कार्यालय परिसर की विशेष मरम्मत का कार्य ।

Sub: Special repairs to Integrated Office Complex at B.P.I. Airport, Bhubaneswar.

संदर्भ: आपका निविदा 05.03.2020 में खोला गया ।

Ref.: Your Tender opened on 05.03.2020.

महोदय / Sir (s),

1. उपरोक्त कार्य के लिए आपका ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आप के द्वारा उद्धृत मद दर जिसकी कुल राशि रु 15,42,105.00 (रुपया पंद्रह लाख बयालीस हजार एक सौ पांच मात्र) (जीएसटी अतिरिक्त) जो कि निविदा की लागत रु. 22,64,752.00 से 31.91% कम है, स्वीकृत किया जाता है।

Your E-Tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs.15,42,105.00 (Rupees Fifteen Lakhs Forty Two Thousand One Hundred Five only) (GST extra) which is 31.91% below the estimated cost put to tender of Rs. 22,64,752.00.

2. संयुक्त महा प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बि.पि.आइ. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर इस कार्य के इंजीनियर प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु इस पत्र के जारी किए जाने के 10 (दस) दिनों के भीतर संयुक्त महा प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बि.पि.आइ. हवाई अड्डा के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार रु 100/- (सौ रुपये मात्र) के न्यायिकेतर (नॉन ज्युडिशियल) स्टाम्प पेपर पर बनाया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपको वहन करनी होगी।

Jt. General Manager Engg (C), AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend office of Jt. General Manager Engg (C), AAI, B.P.I. Airport within 10 (ten) days from the date of issue of this letter, to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके निविदा के साथ प्राप्त बयाना राशि रु 45,296.00 (रुपया पैतालीस हजार दो सौ छियानवे मात्र) को संविदा दस्तावेज के पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त 1A के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में परिवर्तित कर दिया गया है। कृपया इस पत्र के जारी होने के 10 दिन में सुरक्षा जमा के लिए रु 1,08,915.00 (रुपया एक लाख आठ हजार नौ सौ पंद्रह मात्र) जमा करवा दें, ऐसा नहीं करने पर उक्त रकम संविदा दस्तावेज के पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त 1A के अनुसार आपके रनिंग बिल से काट ली जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 45,296.00 (Rupees Forty Five Thousand Two Hundred Ninety Six only) received along with your Tender has been treated and converted as part of Security Deposit as per Clause 1A on page 16 of contract document. Please deposit Rs. 1,08,915.00 (Rupees One Lakh Eight Thousand Nine Hundred Fifteen only) towards Security Deposit within 10 (Ten) days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no. 1A on page 16 of the Contract document.

Contd. in next page

श्री शंकर
08/05/2020

4. आपसे अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम, केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार और सेवा की स्थिति का विनियमन) के प्रावधान का पालन करने का अनुरोध किया जाता है अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जो कि केंद्र और राज्य सरकार के नियमों के जीसीसी निविदा संख्या 50 के पृष्ठ संख्या 19 पर निर्दिष्ट है। न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और नियम, ईपीएफ अधिनियम, 1952 और ईएसआई अधिनियम। राज्य सरकारें।

You are requested to comply with provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no.50 of GCC of tender and rules of Central and State Government. Minimum Wages Act & Rules, EPF Act, 1952 and ESI act thereof Central & State Governments.

5. आपको निर्देश दिए जाते हैं कि वरिष्ठ प्रबन्धक (अभि. - सिविल) , भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बि.पि.आई. हवाई अड्डा से तत्काल सम्पर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सुपर्द करने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Sr. Manager (Engg.- Civil), AAI, B.P.I. Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया ध्यान दें कि कार्य को करने के लिए अनुमत समय 04 (४) महीने होगा जो की इस पत्र के जारी होने के बाद 10 वें दिन से शुरू हो जाएगा या जो भी पहले हो, वास्तविक तिथि।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 04 (four) months and the same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter or actual date of start whichever is earlier.

7. संविदा के संबंध में आगे किया जाने वाला पत्राचार समान्यतः इंजीनियर प्रभारी से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

8. कृपया इस पत्र की पावती भेजें तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दुसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रूप विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

धन्यवाद/ Thanking you.

भवदीय / Yours faithfully,

रवि शंकर
०४/०५/२०२०

(रवि शंकर) / (Ravi Shankar)

सहायक महा प्रबंधक (अभि. - सिविल)-III

Asst. General Manager Engg (C)-III

भा.वि.प्रा., बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर ।

संलग्न / Encl: बिल का मात्रा / Bill of quantities

प्रतिलिपि / Copy to:
N.O.O.
External:

1. Labour Commissioner (Central), Kendriya Shrama Sadan, Plot No. N-7/6 & 7, IRC Village, Behind ISCON Temple, Nayapalli, Bhubaneswar – 15, Odisha.
2. Commissioner of Income tax (TDS), Ayakar Annex Building, Rajaswa Vihar, Sahid Nagar, Bhubaneswar - 751007.
3. Regional Provident Fund Commissioner, Vabisyanidhi Bhawan, Janpath, Unit IX, Bhubaneswar, Odisha.
4. The Regional Commissioner, Employee State Insurance Corporation, Panchadeep Bhawan, Janpath, Unit IX, Bhubaneswar, Odisha.

(रवि शंकर) / (Ravi Shankar)

सहायक महा प्रबंधक (अभि. - सिविल)/
Asst. General Manager Engg (C)-III
भा.वि.प्रा., बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर
AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar

Internal:

1. विमानपत्तन निदेशक, भा.वि.प्रा., बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर ।
2. संयुक्त महा प्रबंधक (अभि. - सिविल) , भा.वि.प्रा., बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर ।
3. उप महा प्रबंधक (बित्त), भा.वि.प्रा., बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर ।
4. वरिष्ठ प्रबन्धक (अभि. - सिविल), भा.वि.प्रा., बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर ।

1. Airport Director, AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar.
2. Jt. General Manager (Engg - C), AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar
3. Dy. General Manager (Finance), AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar.
4. Sr. Manager (Engg.- Civil), AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar.

(रवि शंकर) / (Ravi Shankar)

सहायक महा प्रबंधक (अभि. - सिविल)-III
Asst. General Manager Engg (C)-III
भा.वि.प्रा., बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर
AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar